

Bedienungsanleitung User Manual



Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein (weiteres) K.M.E. Produkt entschieden haben! VERSIO wurde konsequent für portable Anforderungen entwickelt. Mit diesen kompakten und ergonomisch gestalteten Lautsprechersystemen können Sie Ihren Beschallungssituationen flexibel entsprechen (Main-PA, Monitoring, Fillsystem).

Wir verwenden in unseren umfangreichen Herstellungsprozessen ausschließlich geprüfte Materialien und Komponenten bester Qualität. Teilen Sie mit uns die Begeisterung für guten Sound. Das K.M.E. Team wünscht Ihnen viel Spaß, Freude und Erfolg mit Ihrer neuen PA!

Übersicht

- I. VERSIO portable: VL 8 / VL 12 / VL 15
- II. VERSIO Installation: VL 6 i / VL 8 i / VL 12 i / VL 15 i
- III. VERSIO Subwoofer: VB 15 / VB 15 w / VB 15 t / VB 215 /
VB 18 / VB 18 w
- IV. VERSIO PA-Systeme passiv: S1 / S2
- V. VERSIO multifunktionelle Aktivsysteme: VL 240 / VL 250

Darstellung der Komponenten

I. VERSIO portable

Die VERSIO Topteile sind Hochleistungs-PA-Komponenten mit sehr kompakten Abmessungen. Die Lautsprecher zeichnen sich durch ein transparentes und druckvolles Klangbild bei ausgezeichneten akustischen Leistungsreserven aus und können als Topteile, Monitore oder Fullrange oder in Kombination mit einem Subwoofer der VERSIO Serie eingesetzt werden. Zur Auswahl stehen Lautsprecherchassis in den Varianten 8" / 12" und 15" als Neodym Treiber. Das Bassreflexgehäuse sorgt für eine tieffrequente Abstrahlung ab 55 Hz. Der 1" - Hochtontreiber, der von der internen Frequenzweiche angesteuert wird, ist in der 8" Box an ein Waveguide mit 85° x 55° gekoppelt und in der 12" + 15" Box an ein biradiales Horn. Zur Anpassung der Abstrahlcharakteristik an das jeweilige Schallfeld lässt sich der portable Lautsprecher mittels eines dreh- und kippbaren Flansches in 4° Schritten vertikal auf +/- 20° neigen. Die VERSIO Topteile sind konzipiert für Anwendungen, bei denen es auf kontrollierte Abstrahlcharakteristik im Hochtonbereich samt hohem Schalldruck bei geringstem Platzbedarf ankommt. Das multifunktionelle Gehäuse mit asymmetrischem Monitorwinkel (45°) und die hochwertige kratz- und schlagfeste Polyurethanbeschichtung in schwarz bieten optimale Roadtauglichkeit. Einen zusätzlichen Schutz bietet das hoch-schalldurchlässige, ballwurfsichere Wabengitter, hinterlegt mit schwarzem Akustikschaum und die spezielle Imprägnierung der Lautsprechermembran gegen Feuchtigkeitseinflüsse. Als Anschlüsse stehen 2 x Speakon NL 4 zur Verfügung, die den Lautsprecher auf 1+/1- ansteuern und als Link weitergeschleift sind, 2+/- ist für den Bi-Amp Betrieb ebenfalls verbunden.

Technische Daten:



	VL 8 (8''+1'')	VL 12 (12''+1'')	VL 15 (15''+1'')
Nennbelastbarkeit / Programmbelastbarkeit:	250 / 500 W	350 / 700 W	400 / 800 W
Impedanz (Ohm):	8	8	8
Übertragungsbereich:	75 Hz - 19 kHz	60 Hz - 19 kHz	55 Hz - 19 kHz
Schalldruck nominal:	95 dB (1 W / 1 m)	98 dB (1 W / 1 m)	100 dB (1 W / 1 m)
Schalldruck maximal:	119 dB Nennbelastbarkeit AES	123 dB Nennbelastbarkeit AES	126 dB Nennbelastbarkeit AES
Abstrahlwinkel (h x v):	85° x 55° (elliptisch)	75° x 45° (biradial)	75° x 45° (biradial)
Anschlüsse:	2 x Speakon NL 4 (1+/1-) / (2+/2-)	2 x Speakon NL 4 (1+/1-) / (2+/2-)	2 x Speakon NL 4 (1+/1-) / (2+/2-)
Ausstattungsmerkmale:	seitlich versenkter Schalengriff, Hoch- ständerflansch kipp und rastbar +/- 20°, 2x M8 Montagepunkte	seitlich versenkter Schalengriff, Hoch- ständerflansch kipp und rastbar +/- 20°, 2x M8 Montagepunkte	seitlich versenkter Schalengriff, Hoch- ständerflansch kipp und rastbar +/- 20°, 2x M8 Montagepunkte
Maße in mm (B x H x T):	280 x 460 x 245	390 x 610 x 360	445 x 700 x 425
Gewicht:	9 kg	15 kg	20 kg
Zubehör optional:	Schutzhülle, Montage- platte mit TV-Zapfen	Schutzhülle, Montage- platte mit TV-Zapfen	Schutzhülle, Montage- platte mit TV-Zapfen

Zubehör optional:



Schutzhüllen:
VL 8 (no.2-311-049)
VL 12 (no.2-311-050)
VL 15 (no.2-311-051)



Montageplatte mit
TV-Zapfen:
(no.2-512-007)

Anschlussfeld der Topteile am Beispiel der VL 12:



Speakonstecker in die Speakonbuchse stecken und nach rechts drehen bis der Stecker einrastet; beim Lösen der Steckverbindung die Verriegelung (Metallaufsatz) auf dem Stecker nach hinten ziehen und den Speakonstecker nach links drehen und herausziehen.

Buchsenanschlüsse sind parallel geschaltet zum Weiterschleifen (Top 8 Ohm passiv); Input = Output, Signal an 1+/1-; 2+/2- ist für den Bi-Amp Betrieb ebenfalls verbunden.

Handhabung des kipp- und rastbaren Flansch:

Achtung! Bei unsachgemäßer Anwendung kann es zu Quetschungen im Handbereich kommen. Bitte beachten Sie die richtige Vorgehensweise!

Richtig

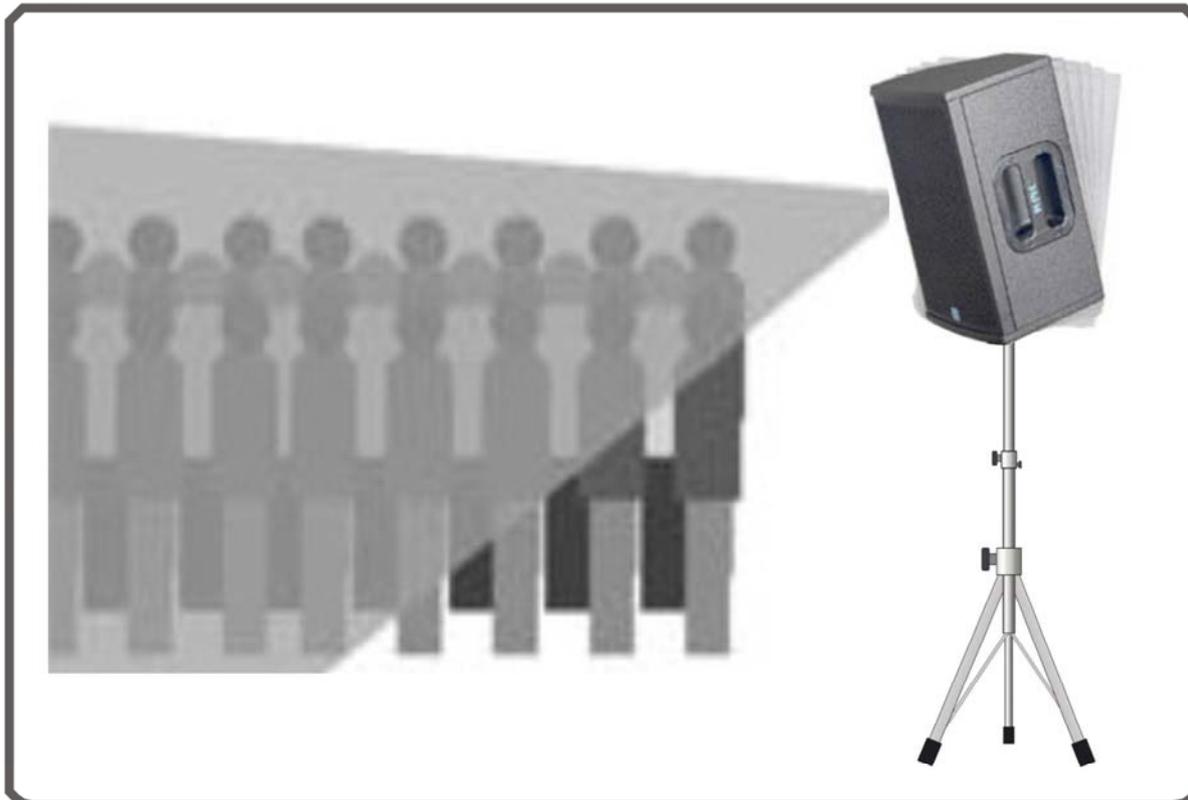


Falsch!



Den Lautsprecher wie auf Seite 4 gezeigt, leicht anheben und die gewünschte Neigung einstellen; bei zu starkem Anheben kann das Topteil vom Hochständer entfernt werden. Wenn Sie das Gehäuse wieder absetzen muss der Flansch einrasten.

In allen portablen Topteilen befindet sich ein kipp und rastbarer Boxen-Flansch mit variablem Neigungswinkel. Das jeweilige Topteil kann ausgehend vom senkrechten Winkel in 4° Schritten bis +/- 20° justiert werden, um die exakte Ausrichtung auf das Schallfeld zu erleichtern (Bild rechts oben).



Durch die exakte Ausrichtung des Lautsprechers auf das Schallfeld wird eine noch bessere Abstrahlcharakteristik, Verständlichkeit und Nutzung der Schallenergie erreicht.

II. VERSIO Installation

Die VERSIO i-Variante (Installation) ist bis auf den Flansch und den Schalengriff, die entfallen, völlig identisch zur portablen Serie (Kapitel 1) aufgebaut. Dem Anwender stehen dafür sechs M8 Montagepunkte (siehe Technische Daten), kompatibel zu umfangreichem Montagezubehör (optional) wie z.B. U-Bügel, Wandhalterung, Montageplatte mit TV-Zapfen und M8 Einschraubösen für den Flugbetrieb zur Verfügung. Auch diese Lautsprecher lassen sich selbstverständlich Fullrange betreiben bzw. in Kombination mit einem Subwoofer der VERSIO-Serie (Kapitel 3). Die hochwertige kratz- und schlagfeste Polyurethanbeschichtung in schwarz, ein hochschalldurchlässiges, ballwurfsicheres Wabengitter, hinterlegt mit schwarzem Akustikschaum und die spezielle Imprägnierung der hochwertigen Lautsprechermembran gegen Feuchtigkeitseinflüsse bieten optimalen Schutz, auch für Außeninstallationen. K.M.E. bietet, wie bei allen passiven Installationsboxen, auch hier die Möglichkeit, den Aufbau von 100 Volt ELA-Anlagen mit Anpassungsübertragern an. Als Anschlüsse stehen zwei Schraubklemmen zur Verfügung (1+/1-). Optional besteht die Möglichkeit, ein Anschlussfeld mit 2x Speakon NL 4 oder mit einer PG-Verschraubung einzusetzen.

Technische Daten:



	VL 6 i (6''+1'')	VL 8 i (8''+1'')	VL 12 i (12''+1'')	VL 15 i (15''+1'')
Nennbelastbarkeit:	200 W	250 W	350 W	400 W
Programmbelastbarkeit:	400 W	500 W	700 W	800 W
Impedanz (Ohm):	8	8	8	8
Übertragungsbereich:	80 Hz - 19 kHz	75 Hz - 19 kHz	60 Hz - 19 kHz	55 Hz - 19 kHz
Schalldruck nominal:	93 dB (1 W / 1 m)	95 dB (1 W / 1 m)	98 dB (1 W / 1 m)	100 dB (1 W / 1 m)
Schalldruck maximal:	116 dB Nennbelastbarkeit AES	119 dB Nennbelastbarkeit AES	123 dB Nennbelastbarkeit AES	126 dB Nennbelastbarkeit AES
Abstrahlwinkel (h x v):	85° x 55° (elliptisch)	85° x 55° (elliptisch)	75° x 45° (biradial)	75° x 45° (biradial)
Anschlüsse:	2x Schraubklemm., 2x Speakon option. (no.4-400-071), 1x PG - Verschraubung option. (no.1-911-028)	2x Schraubklemm., 2x Speakon option. (no.4-400-072), 1x PG - Verschraubung option. (no.1-911-029)	2x Schraubklemm., 2x Speakon option. (no.4-400-073), 1x PG - Verschraubung option. (no.1-911-030)	2x Schraubklemm., 2x Speakon option. (no.4-400-074), 1x PG - Verschraubung option. (no.1-911-031)
Ausstattungsmerkmale:	10 x M8 Montagepunkte	6 x M8 Montagepunkte	6 x M8 Montagepunkte	4 x M6 und 4 x M8 Montagepunkte
Maße in mm (B x H x T):	235 x 405 x 190	280 x 460 x 245	390 x 610 x 360	445 x 700 x 425
Gewicht:	7 kg	9 kg	15 kg	20 kg
Zubehör optional:	Wandhalterung, U-Bügel, L-Bügel, Montageplatte mit TV-Zapfen, Stativ- adapter, M8 Ein- schraubösen, 100 Volt Version	Wandhalterung, U-Bügel, Montageplatte mit TV-Zapfen, M8 Einschraubösen, 100 Volt Version	Wandhalterung, U-Bügel, Montageplatte mit TV-Zapfen, M8 Einschraubösen, 100 Volt Version	Wandhalterung, U-Bügel, Montageplatte mit TV-Zapfen, M8 Einschraubösen, 100 Volt Version

Installationsbeispiele mit U-Bügel, Wandhalterung und TV-Zapfen:



*L-Bügel VL 6 i (no.1-910-051);
U-Bügel VL 6 i (no.1-910-050), U-Bügel VL 8 i (no.1-910-043), U-Bügel VL 12 i (no.1-910-044),
U-Bügel VL 15 i (no.1-910-045);
Wandhalterung VL 6 i / VL 8 i / VL 12 i (no.2-512-019), Wandhalterung VL 15 i (no 2-512-021);
Montageplatte mit TV-Zapfen (no.2-512-007); M8 Einschraubösen (no.5-350-000)*

Anschlussfeld der Toppteile am Beispiel der VL 12 i:



*Signal an 1+/1- Schraubklemme
bitte immer sachgemäß festdrehen.*

III. VERSIO Subwoofer

Die Subwoofer der VERSIO-Serie sind besonders kompakt ausgeführt und mit großer Leistungsfähigkeit für die Tieftonwiedergabe der VL-Lautsprecher konzipiert. Das Bassreflexgehäuse sorgt für eine tieffrequente Abstrahlung ab 38 Hz und das spezielle großflächige Tunneldesign ermöglicht hohen Schalldruck bei besonders niedriger Powerkompression und geringem Strömungsgeräusch. Zur Auswahl stehen Lautsprecherchassis in 15“ und 18“ Varianten, die von der internen Frequenzweiche, in der w- und t- Ausführung angesteuert werden. Der VB 15, VB 18 und VB 215 müssen vor der Endstufe mit einer aktiven Frequenzweiche bzw. über einen Digitalcontroller (z.B. DAP 26) im Frequenzgang getrennt werden. Die hochwertige kratz- und schlagfeste Polyurethanbeschichtung in schwarz bietet optimale Roadtauglichkeit. Einen zusätzlichen Schutz bietet das schalldurchlässige, ballwurfsichere Wabengitter, hinterlegt mit schwarzem Akustikschaum und die spezielle Imprägnierung der Lautsprechermembran gegen Feuchtigkeitseinflüsse z.B. bei Außenanwendungen. M10 Einschraubösen für die Flugmontage des VB 215 sind optional erhältlich. Als Anschlüsse stehen Speakon NL 4 zur Verfügung, die den Lautsprecher auf 1+/1- ansteuern und als Link weitergeschleift sind, 2+/2- ist für den Bi-Amp Betrieb im VB 15, VB 18 und VB 215 ebenfalls verbunden.

Technische Daten:



	VB 15 (15“)	VB 18 (18“)
Nennbelastbarkeit / Programmbelastbarkeit:	500 / 1000 W	500 W / 1000 W
Impedanz (Ohm):	4	8
Übertragungsbereich:	40 Hz – 800 Hz (fx)	38 Hz – 800 Hz (fx)
Schalldruck nominal:	100 dB (1 W / 1 m)	100 dB (1 W / 1 m)
Schalldruck maximal:	127 dB Nennbelastbarkeit AES	127 dB Nennbelastbarkeit AES
Anschlüsse:	2 x Speakon NL 4 (1+/1-) / (2+/2-)	2 x Speakon NL 4 (1+/1-) / (2+/2-)
Ausstattungsmerkmale:	2 seitlich versenkte Schalengriffe, Flanschbuchse M20, Stapelelemente	2 seitlich versenkte Schalengriffe, Flanschbuchse M20, Stapelelemente
Maße in mm (B x H x T):	460 x 515 x 500	520 x 610 x 525
Gewicht:	22 kg	32 kg
Zubehör optional:	Schutzhülle	Schutzhülle

Technische Daten:



	VB 15 w (15“)	VB 18 w (18“)
Nennbelastbarkeit / Programmbelastbarkeit:	500 / 1000 W	500 W / 1000 W
Impedanz (Ohm):	4	4
Übertragungsbereich:	40 Hz – 130 Hz (fx)	38 Hz – 130 Hz (fx)
Schalldruck nominal:	100 dB (1 W / 1 m)	100 dB (1 W / 1 m)
Schalldruck maximal:	127 dB Nennbelastbarkeit AES	127 dB Nennbelastbarkeit AES
Anschlüsse:	2 x Speakon NL 4 (1 x In + 1 x Out Topteil 8 Ohm)	2 x Speakon NL 4 (1 x In + 1 x Out Topteil 8 Ohm)
Ausstattungsmerkmale:	2 seitlich versenkte Schalengriffe, Flanschbuchse M20, Stapelelemente	2 seitlich versenkte Schalengriffe, Flanschbuchse M20, Stapelelemente
Maße in mm (B x H x T):	460 x 515 x 500	520 x 610 x 525
Gewicht:	30 kg	35 kg
Zubehör optional:	Schutzhülle	Schutzhülle

Zubehör optional:



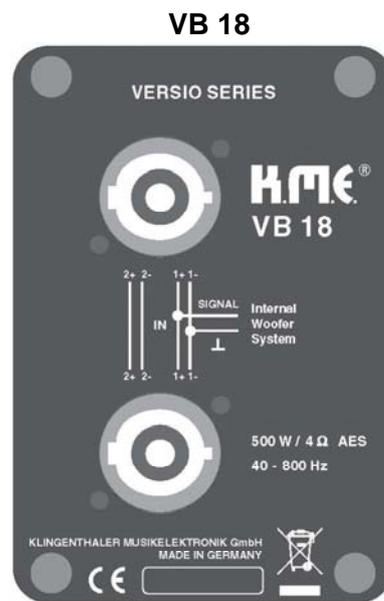
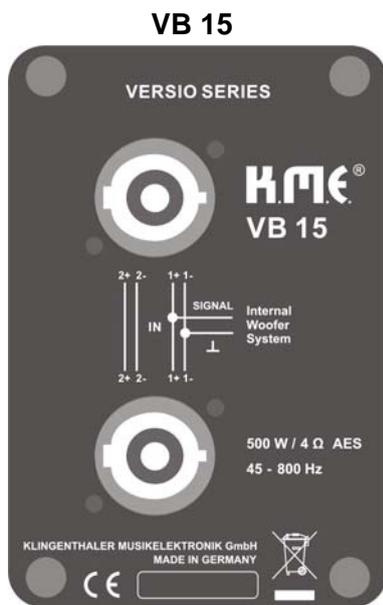
*Schutzhüllen:
VB 15 (no.2-311-052)
VB 18 (no.2-311-053)*

Technische Daten:

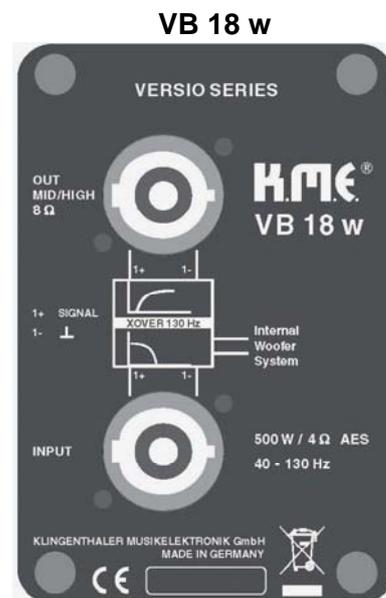
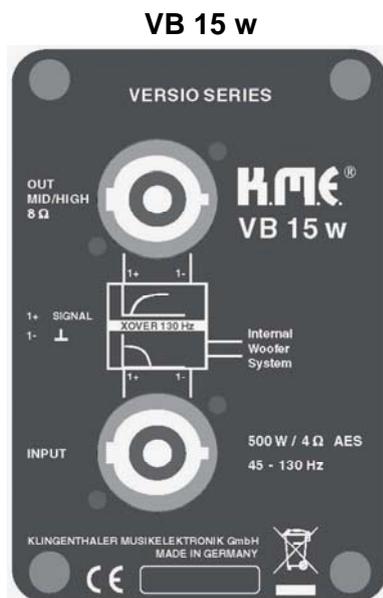


	VB 15 t (15“ Doppelspule)	VB 215 (2 x 15“)
Nennbelastbarkeit / Programmbelastbarkeit:	2 x 400 W / 2 x 800 W	1000 W / 2000 W
Impedanz (Ohm):	2 x 4	4
Übertragungsbereich:	40 Hz – 130 Hz (fx)	40 Hz – 800 Hz (fx)
Schalldruck nominal:	100 dB (1 W / 1 m)	104 dB (1 W / 1 m)
Schalldruck maximal:	127 dB Nennbelastbarkeit AES	134 dB Nennbelastbarkeit AES
Anschlüsse:	4 x Speakon NL 4 (2 x In + 2 x Out Topteil 8 Ohm)	2 x Speakon NL 4 (1+/1-) / (2+/2-)
Ausstattungsmerkmale:	2 seitlich versenkte Schalengriffe, Flanschbuchse M20, Stapelelemente	2 seitlich versenkte Schalengriffe, 9 x M10 Montagepunkte, Stapelelemente
Maße in mm (B x H x T):	460 x 515 x 500	1010 x 460 x 495
Gewicht:	32 kg	41 kg
Zubehör optional:	Schutzhülle	M10 Einschraubösen (no.4-240-305)

Anschlussfelder der Bässe:



Buchsenanschlüsse sind parallel geschaltet zum weiterschleifen; Input = Output; Signal an 1+/1-; 2+/2- ist für den Bi-Amp Betrieb ebenfalls verbunden



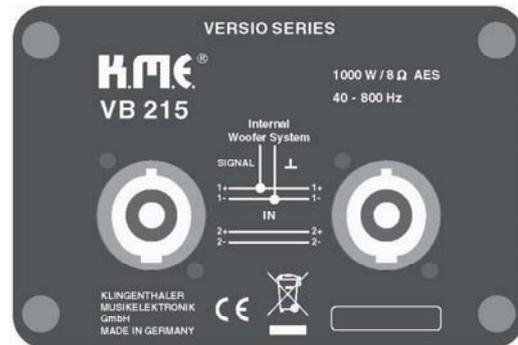
*untere Buchse: Input Bass 4 Ohm an 1+/1- vom Verstärker
obere Buchse: Output Mid/Hi 8 Ohm an 1+/1- zum Topteil (passiv)*

VB 15 t



*untere Buchsen: 2x Input Bass 4 Ohm an 1+/1- vom Verstärker
obere Buchsen: 2x Output Mid/Hi 8 Ohm an 1+/1- zu den Tonteilen (passiv)*

VB 215



Buchsenanschlüsse sind parallel geschaltet zum weiterschleifen; Input = Output; Signal an 1+/1-; 2+/2- ist für den Bi-Amp Betrieb ebenfalls verbunden

Speakonstecker in die Speakonbuchse stecken und nach rechts drehen bis der Stecker einrastet; beim Lösen der Steckverbindung die Verriegelung (Metallaufsatz) auf dem Stecker nach hinten ziehen und den Speakonstecker nach links drehen und herausziehen.

IV. VERSIO PA-Systeme passiv

Die passiven PA-Systeme VERSIO S1 und VERSIO S2 sind professionelle, extrem kompakte und kraftvolle 3-Weg Fullrange PA-Anlagen mit hervorragenden Klangergebnissen. Diese Systeme, sind die passende wie funktionelle Antwort auf Aufgabenstellungen im mobilen Einsatz sowie im Installationsbereich. Einfache Sprachübertragung, Fill- oder Delaysysteme, Präsentation, Musikverstärkung mit oder ohne Subwoofer als Main-PA, unterstützt von einem vielseitigen Zubehörsortiment erlauben die passiven Systeme der VERSIO-Serie eine exakt an die jeweiligen Anforderungen angepasste Lösung. Mit der empfohlenen Endstufe SMA 2000 und dem DAP 26, als optionalen Zubehör für flexible Erweiterungen der Systeme, stehen umfangreiche Lösungen für diverse Ansteuerungsmöglichkeiten zur Verfügung.

Technische Daten:

	VERSIO S1	VERSIO S2
Systemkomponenten:	2 x VL 8 (8"+1"), 1 x VB 15 t (15" Doppelspule)	2 x VL 12 (12"+1"), 2 x VB 18 w (18")
Systembelastbarkeit:	2 x 650 W (AES)	2 x 850 W (AES)
Übertragungsbereich:	40 Hz – 19 KHz	38 Hz – 19 KHz
Anschlüsse:	Speakon NL 4 (1+/1-)	Speakon NL 4 (1+/1-)
Gewichte der Komponenten:	Top: 2 x 9 kg Bass: 1 x 32 kg	Top: 2 x 15 kg Bass: 2 x 35 kg
Empfohlen für:	Entertainer, Duo`s	Band`s, mobile DJ`s
Zubehör optional:	Plug & Play Pack (no.2-521-005), Cover Pack (no.2-312-014)	Plug & Play Pack (no.2-521-006), Cover Pack (no.2-312-015)

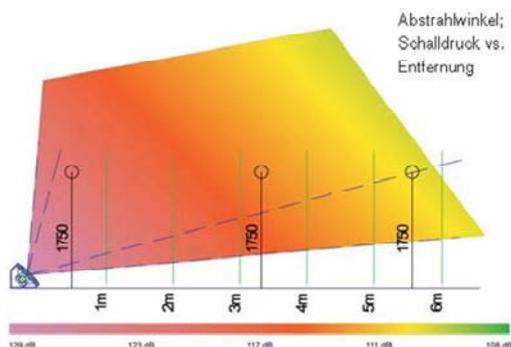


Anschlusschema der S1 und S2: vom Verstärker in den Bass des jeweiligen linken + rechten Kanals und vom Bass zu den Topteilen (siehe Anschlussfelder der Komponenten).

**Lieferung ohne Distanzstange / Stativ bzw. Distanzelementen = Plug & Play Pack und Amping. Das Cover Pack beinhaltet alle Schutzhüllen der Anlagenkomponenten.*

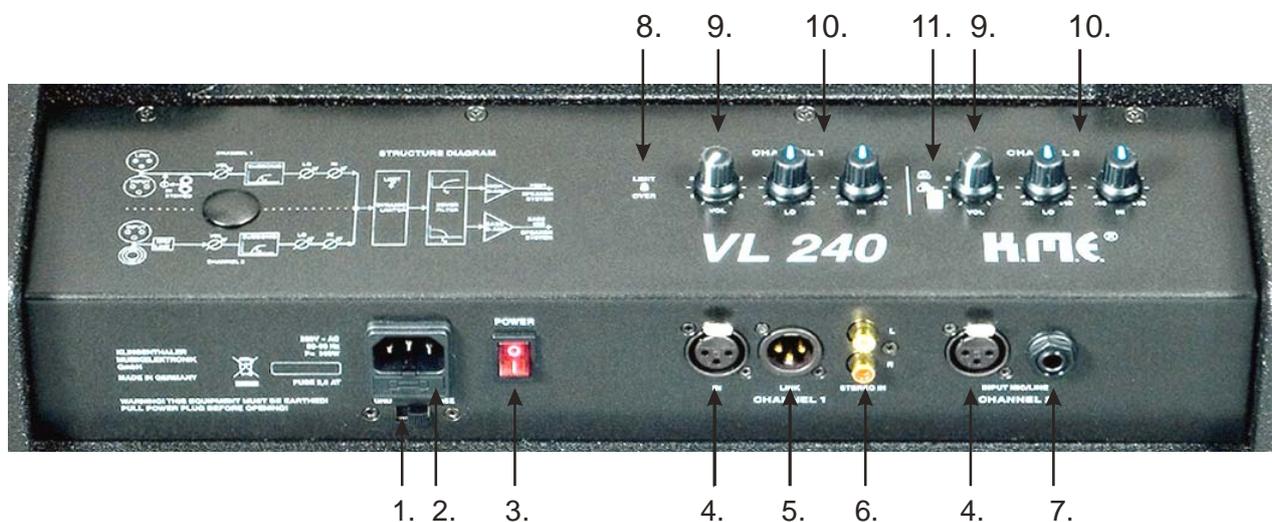
V. VERSIO multifunktionelle Aktivsysteme

Ob Beschallung des Publikums oder Monitoring für Künstler: für einen gelungenen Auftritt ist eins so wichtig wie das andere. Wer jemals live gespielt hat, ohne sich selbst und /oder die Band ausreichend zu hören, weiß, wie entscheidend ein guter Monitor-sound für die perfekte Performance ist. Darum bietet K.M.E. mit dem **VL 240** und dem **VL 250** ausgereifte Monitorsysteme an, welche in Sound und Leistung höchsten Ansprüchen gerecht werden. Der VL 240 und der VL 250 überzeugen nicht allein durch enorm kompakte Abmessungen, sondern durch hohe Leistung bei enormer Gewichtsreduzierung durch Neodymbestückung, optischen Design und einfachste Bedienung. Ein **definiertes Abstrahlverhalten** für höchste Rückkopplungssicherheit auch bei extremen Pegeln und nicht zuletzt die klangliche Brillanz bieten eine so effiziente wie neutrale Arbeitsplattform für Künstler und Tontechniker.



Das Bedienfeld:

Am Beispiel des VL 240 (Das Bedienfeld des VL 240 und VL 250 ist identisch aufgebaut).



Netz

1. GROUND/FREE Schalter (trennt die Masse der Eingangsbuchsen vom Gehäuse zur Vermeidung von Brummschleifen)
2. Netzanschlussbuchse mit Sicherungshalter (als Ersatz darf nur der neben der Netzbuchse aufgedruckte Sicherungswert eingesetzt werden), **Achtung:** korrekte Netzspannung von 230 V AC verwenden
3. Netzschalter beleuchtet (wenn der Schalter beim Einschalten nicht leuchtet prüfen Sie bitte Ihre Spannungsquelle bzw. die Sicherung). **Hinweis:** Bitte alle Lautstärkereger beim Einschalten der Box auf Position 0 (Linksanschlag) drehen, um eine unerwünschte Wiedergabe zu vermeiden; im Betriebszustand darauf achten, dass der Lautstärkereger des nichtbenutzten Eingangs ebenfalls auf Position 0 steht, um unnötiges Rauschen zu vermeiden

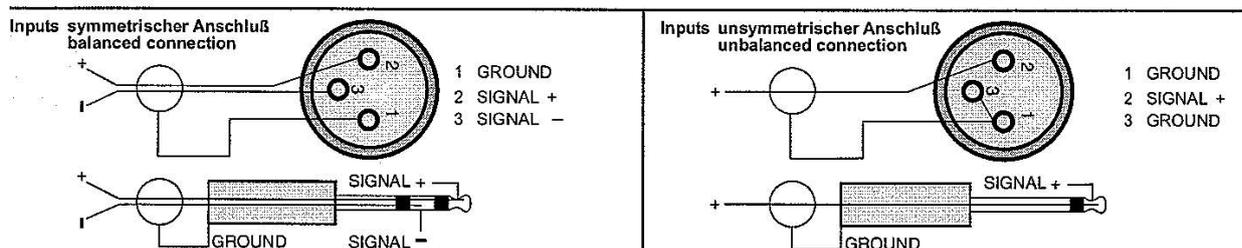
Anschluss

4. LINE IN (XLR-Buchse) symmetrisch; 11.schaltet die Empfindlichkeit des zweiten Kanals zwischen MIC und LINE um
5. LINK Ausgang (XLR-Stecker) symmetrisch, zum Weiterschleifen des Signals des ersten Kanals, ohne Auswirkung der Klangregelung
6. CINCH Eingang, parallel zum LINE IN Eingang im ersten Kanal, geeignet z. B. zum Anschluss eines CD-Players
7. LINE IN (Klinkenbuchse) symmetrisch

Bedienung

8. LIMIT/PEAK Anzeige (bei nahezu ständigem Aufleuchten der LED den Signalpegel bitte reduzieren, da sonst ein eventueller Folgeschaden der Elektronik und des Lautsprechers nicht auszuschließen ist)
9. Lautstärkereger des jeweiligen Kanals
10. Klangregler (Bass und Höhen) des jeweiligen Kanals

Anschlussübersicht von symmetrischen u. unsymmetrischen Leitungen:



Technische Daten:



	VL 240 (8"+1")	VL 250 (12"+1")
Nennbelastbarkeit:	200 W Bass/Mid + 50 W High	200 W Bass/Mid + 50 W High
Verstärker:	Class D / Class D	Class D / Class D
Abstrahlcharakteristik:	85° x 55° elliptisch	75° x 45° biradial
Übertragungsbereich:	70 Hz – 19 KHz	60 Hz – 19 KHz
Schalldruck nominal:	95 dB (1 W / 1 m)	98 dB (1 W / 1 m)
Schalldruck maximal:	120 dB Nennbelastbarkeit AES	123 dB Nennbelastbarkeit AES
Anschlüsse:	Mic-In XLR, 2x Line-In XLR/Klinke, Cinch, Line-Out XLR	Mic-In XLR, 2x Line-In XLR/Klinke, Cinch, Line-Out XLR
Ausstattungsmerkmale:	seitlich versenkter Riemengriff, Hochständerflansch kipp und rastbar +/- 20°, 4 x M8 Montagepunkte	seitlich versenkter Schalenriff, Hochständerflansch kipp und rastbar +/- 20°, 4 x M8 Montagepunkte
Maße in mm (B x H x T):	280 x 460 x 245 mm	390 x 610 x 360 mm
Gewicht:	11,5 kg	18 kg
Zubehör optional:	Wandhalterung (no.2-512-019), Universalmontageplatte mit TV-Zapfen (no.2-512-007), M8 Ringösen (no.5-350-000), Schutzhülle (no. 2-311-049)	Wandhalterung (no.2-512-019), Universalmontageplatte mit TV-Zapfen (no.2-512-007), M8 Ringösen (no.5-350-000), Schutzhülle (no. 2-311-054)

Notizen / Notes:

Garantieansprüche entnehmen Sie bitte aus dem beiliegendem Garantiepass.
Warranty claims please learn from the warranty card included.

Introduction

Thank you for choosing (another) K.M.E. product!

VERSIO has been developed consequently to portable requirements. With these compact and ergonomic loudspeaker systems you will be able to master your reinforcement situations in a very flexible manner (main-PA, monitoring, fill-system).

Within our extensive production processes we only use exclusive materials and components of best quality. Share with us the enthusiasm for good sound. The K.M.E. team wishes you fun, joy and success with your new PA-system!

Digest

- I. VERSIO portable: VL 8 / VL 12 / VL 15
- II. VERSIO installation: VL 6 i / VL 8 i / VL 12 i / VL 15 i
- III. VERSIO subwoofer: VB 15 / VB 15 w / VB 15 t / VB 215
VB 18 / VB 18 w
- IV. VERSIO PA systems passive: S1 / S2
- V. VERSIO multifunctional active systems: VL 240 / VL 250

Presentation of the components

I. VERSIO portable

The VERSIO top units are high powered PA system components with very compact dimensions. The loudspeakers are characterised by their transparent and powerful sound with excellent acoustic power reserves and can be used as top unit, full-range or floor monitor or in combination with VERSIO subwoofers. You can choose loudspeaker neodymium chassis in 8" / 12" and 15" variants. The bass reflex housing provides a low-frequency radiation starting from 55 Hz. The 1" high frequency driver is coupled to a Waveguide in the 8" box with 85° x 55° and to a bi-radial horn in the 12" / 15" box, which are controlled by the internal crossover. All top units include a swivelling flange with a variable tilt angle. For the adjustment of the dispersion characteristic the top parts can be adjusted in 4° steps within +/- 20° to facilitate an exact alignment to the audience. The VERSIO-series is designed for applications achieving a controlled radiation characteristic in the high level range including high sound pressure with smallest dimensions. The multi-functional casing with asymmetrical monitor angle (45°) and an adjustable flange as well as high-quality scratch- and impact-resistant PU coating and a protective grille with perforated steel with acoustic foam offers best road suitability. As connections 2 x Speakon NL 4 are available, driving the loudspeaker on 1+/1- and linking it, also 2+/2-, for the bi-amp mode.

Technical specifications:



	VL 8 (8"+1")	VL 12 (12"+1")	VL 15 (15"+1")
Nominal load / Programm load:	250 / 500 W	350 / 700 W	400 / 800 W
Impedance (Ohm):	8	8	8
Frequency range:	75 Hz - 19 kHz	60 Hz - 19 kHz	55 Hz - 19 kHz
SPL nominal:	95 dB (1 W / 1 m)	98 dB (1 W / 1 m)	100 dB (1 W / 1 m)
SPL max.:	119 dB Nominal load AES	123 dB Nominal load AES	126 dB Nominal load AES
Dispersion (h x v):	85° x 55° (elliptical)	75° x 45° (bi-radial)	75° x 45° (bi-radial)
Connectors:	2 x Speakon NL 4 (1+/1-); (2+/2-)	2 x Speakon NL 4 (1+/1-); (2+/2-)	2 x Speakon NL 4 (1+/1-); (2+/2-)
Features:	side mounted handle, 2 x M8 treads, swivelling flange with variable tilt angle +/- 20°	side mounted handle, 2 x M8 treads, swivelling flange with variable tilt angle +/- 20°	side mounted handles, 2 x M8 treads, swivelling flange with variable tilt angle +/- 20°
Dimensions in mm (W x H x D):	280 x 460 x 245	390 x 610 x 360	445 x 700 x 425
Weight:	9 kg	15 kg	20 kg
Optional accessories:	protective cover, universal mounting plate with TV spigot	protective cover, universal mounting plate with TV spigot	protective cover, universal mounting plate with TV spigot

Optional accessories:

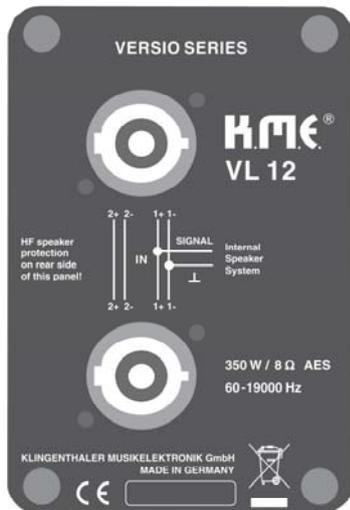


Protective covers:
 VL 8 (no.2-311-049)
 VL 12 (no.2-311-050)
 VL 15 (no.2-311-051)



*Universal mounting
 plate with TV-spigot:*
 (no.2-512-007)

Connection panel VL 12:



Plug in the Speakon connector into the Speakon socket and turn right to snap in, when disconnect pull locking device backward and turn left to pull out the plug.

connection sockets are parallel to reconnect a top unit (passive, impedance 8 Ohm); input = output; signal at 1+/1-, 2+/2- for the bi-amp mode

The swivelling flange with a variable tilt angle:

Attention! An incorrect use can cause bruises on your hands. Please follow the instructions!

correct

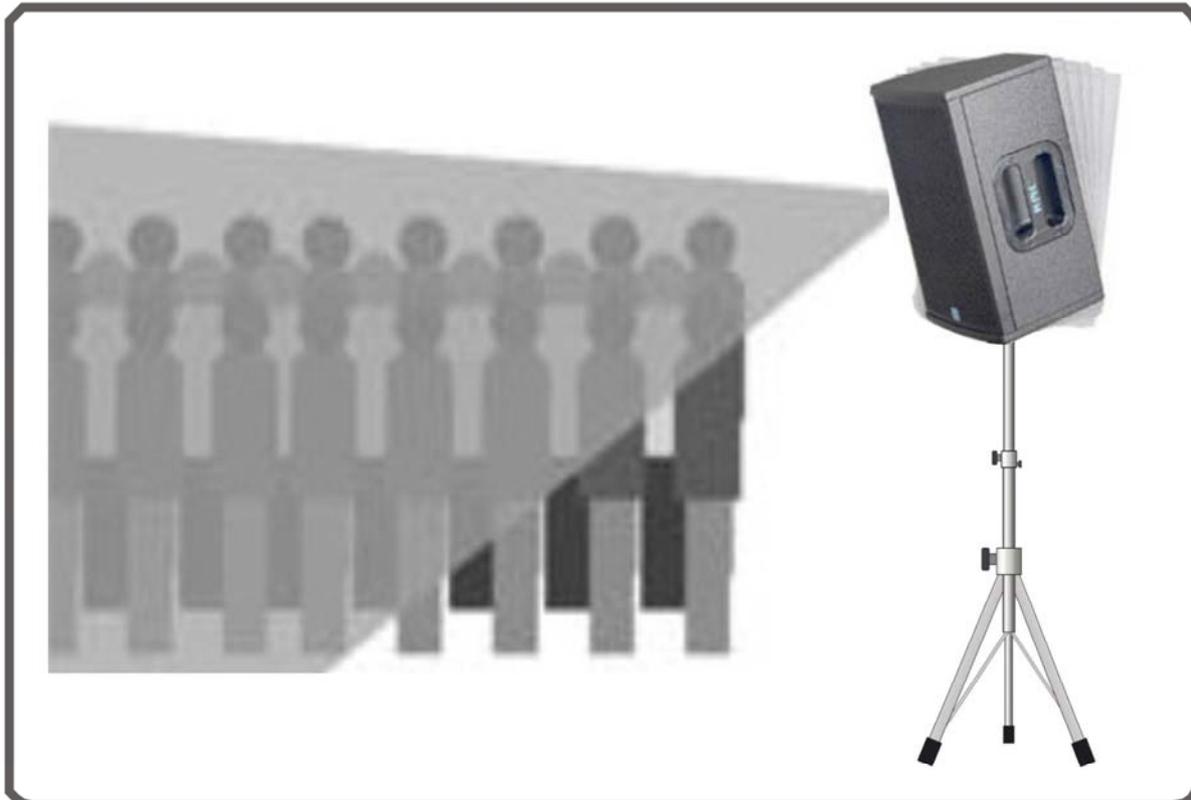


wrong!



Please lift up the loudspeaker slightly and justify it in the right declination as shown on page 20. When lifting up the speaker too hard it can be removed from the high stand. If you set down the box on the high stand, the flange must snap in.

All top units include a swivelling flange with a variable tilt angle. The top parts can be adjusted in 4° steps within +/- 20° to facilitate an exact alignment to the audience. (photo next side)



The accurate adjustment of the box onto the sound area provides a better dispersion , comprehensibility and better utilization of sound energy.

II. VERSIO installation

The VERSIO installation series is completely identical to the portable series (chapter 1) except the flange and the side mounted handle, which are cancelled. Therefore the systems include six M8 threads (see technical specifications), to adapt a wall mount, a u-bracket, a universal mounting plate with TV-spigot and eyebolts (optional) for the flying operation. Also these top units can be used as full-range or in combination with a VERSIO subwoofer (chapter 3). High-quality scratch and impact-resistant PU coating as well as a protective grille with perforated steel with black acoustic foam offer best protection. The special impregnation of the loudspeaker diaphragm against moisture effects provide optimal protection also for external installations. As connections screw connectors are available (optional you can choose a terminal with 2 x Speakon NL 4 or a terminal with PG plug). Adaption transmitters are available in 60 W, 120 W and 240 W for the installation of 100 Volt ELA systems.

Technical specifications:



	VL 6 i (6"+1")	VL 8 i (8"+1")	VL 12 i (12"+1")	VL 15 i (15"+1")
Nominal load / Programm load:	200 / 400 W	250 / 500 W	350 / 700 W	400 / 800 W
Impedance (Ohm):	8	8	8	8
Frequency range:	80 Hz - 19 kHz	75 Hz - 19 kHz	60 Hz - 19 kHz	55 Hz - 19 kHz
SPL nominal:	93 dB (1 W / 1 m)	95 dB (1 W / 1 m)	98 dB (1 W / 1 m)	100 dB (1 W / 1 m)
SPL max.:	116 dB Nominal load AES	119 dB Nominal load AES	123 dB Nominal load AES	126 dB Nominal load AES
Dispersion (h x v):	85° x 55° (elliptical)	85° x 55° (elliptical)	75° x 45° (bi-radial)	75° x 45° (bi-radial)
Connectors:	2x terminal screw connectors, 2x Speakon NL 4 optional (no.4-400-071), 1x PG - plug optional (no.1-911-028)	2x terminal screw connectors, 2x Speakon NL 4 optional (no.4-400-072), 1x PG - plug optional (no.1-911-029)	2x terminal screw connectors, 2x Speakon NL 4 optional (no.4-400-073), 1x PG - plug optional (no.1-911-030)	2x terminal screw connectors, 2x Speakon NL 4 optional (no.4-400-074), 1x PG - plug optional (no.1-911-031)
Features:	10 x M8 treads	6 x M8 treads	6 x M8 treads	4 x M6 and 4 x M8 treads
Dimensions in mm (W x H x D):	235 x 405 x 190	280 x 460 x 245	390 x 610 x 360	445 x 700 x 425
Weight:	7 kg	9 kg	15 kg	20 kg
Optional accessories:	speaker wall mount, U-bracket, L-bracket, M8 eyebolts, universal mounting plate with TV spigot, 100 Volt transformer	speaker wall mount, U-bracket, M8 eyebolts, universal mounting plate with TV spigot, 100 Volt transformer	speaker wall mount, U-bracket, M8 eyebolts, universal mounting plate with TV spigot, 100 Volt transformer	speaker wall mount, U-bracket, M8 eyebolts, universal mounting plate with TV spigot, 100 Volt transformer

Installation examples with U-bracket, wall mount and TV-spigot:



*L-bracket VL 6 i (no.1-910-051);
U-bracket VL 6 i (no.1-910-050), U-bracket VL 8 i (no.1-910-043),
U-bracket VL 12 i (no.1-910-044), U-bracket VL 15 i (no.1-910-045);
speaker wall mount VL 6 i / VL 8 i / VL 12 i (no.2-512-019),
speaker wall mount VL 15 i (no 2-512-021);
universal mounting plate TV-spigot (no.2-512-007); M8 eyebolts (no.5-350-000)*

Connection panel VL 12 i :



signal at 1+/1-; please tight the connection clamps appropriately

III. VERSIO subwoofer

The VERSIO subwoofers are high powered PA system components with very compact dimensions and large efficiency for the gravity support of the VL-loudspeakers. The bass reflex housing provides a low-frequent radiation starting from 38 Hz. The special wide tunnel design enables a high sound pressure with extra low power compression and a low flow noise. You can choose loudspeaker chassis in 15" and 18" variants. The "w" and "t" version have an integrated frequency crossover. The VB 15, VB 18 and VB 215 must be separated before the amp with an active crossover or a digital controller (for example DAP 26). M10 eyebolts for flying the VB 215 are available as an option. High-quality scratch- and impact-resistant PU coating and protective grille with perforated steel with black acoustic foam offer best protection and road suitability. The special impregnation of the loudspeaker diaphragm against moisture effects protect the systems for outside applications. As connections 2 x Speakon NL 4 are available, driving the loudspeaker on 1+/1- and linking it, also 2+/2-, for the bi-amp mode of the VB 15, VB 18 and VB 215.

Technical specifications:



	VB 15 (15")	VB 18 (18")
Nominal load / Programm load:	500 / 1000 W	500 W / 1000 W
Impedance (Ohm):	4	8
Frequency range:	40 Hz – 800 Hz (fx)	38 Hz – 800 Hz (fx)
SPL nominal:	100 dB (1 W / 1 m)	100 dB (1 W / 1 m)
SPL max.:	127 dB Nominal load AES	127 dB Nominal load AES
Connectors:	2 x Speakon NL 4 (1+/1-) / (2+/2-)	2 x Speakon NL 4 (1+/1-) / (2+/2-)
Features:	2 side-mounted handles, M20 fixing plate, stacking elements	2 side-mounted handles, M20 fixing plate, stacking elements
Dimensions in mm (W x H x D):	460 x 515 x 500	1010 x 460 x 495
Weight:	22 kg	32 kg
Optional accessories:	protective cover	protective cover

Technical specifications:



	VB 15 w (15")	VB 18 w (18")
Nominal load / Programm load:	500 / 1000 W	500 W / 1000 W
Impedance (Ohm):	4	4
Frequency range:	40 Hz – 130 Hz (fx)	38 Hz – 130 Hz (fx)
SPL nominal:	100 dB (1 W / 1 m)	100 dB (1 W / 1 m)
SPL max.:	127 dB Nominal load AES	127 dB Nominal load AES
Connectors:	2 x Speakon NL 4 (1 x in + 1 x out top unit 8 Ohm)	2 x Speakon NL 4 (1 x in + 1 x out top unit 8 Ohm)
Features:	2 side-mounted handles, M20 fixing plate, stacking elements	2 side-mounted handles, M20 fixing plate, stacking elements
Dimensions in mm (W x H x D):	460 x 515 x 500	520 x 610 x 525
Weight:	30 kg	35 kg
Optional accessories:	protective cover	protective cover

Optional accessories:



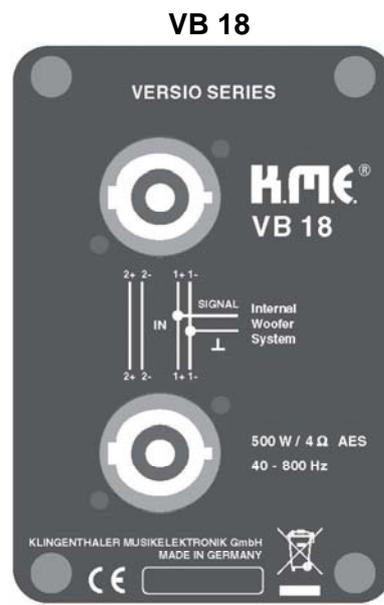
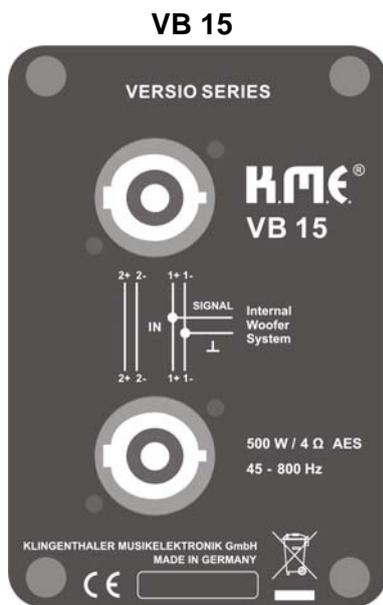
*Protective covers:
VB 15 (no.2-311-052)
VB 18 (no.2-311-053)*

Technical specifications:

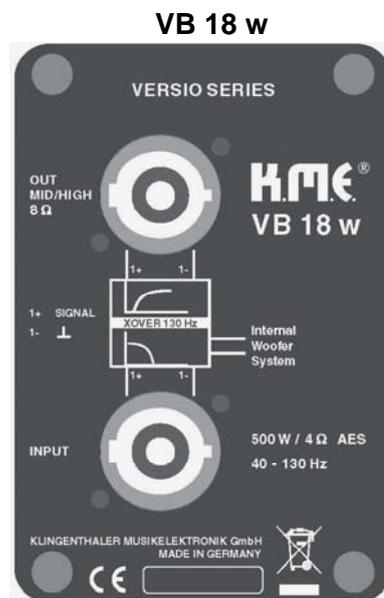
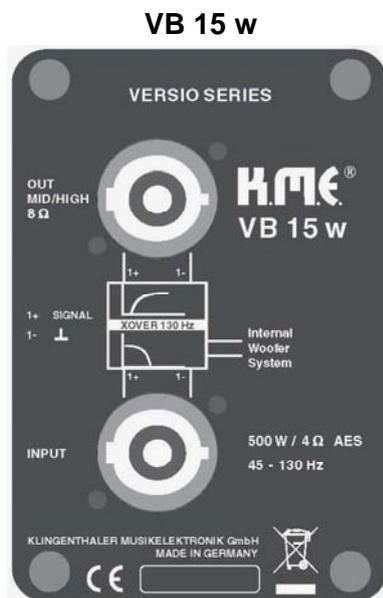


	VB 15 t (15" twin coil)	VB 215 (2 x 15")
Nominal load / Programm load:	2 x 400 W / 2 x 800 W	1000 W / 2000 W
Impedance (Ohm):	2 x 4	4
Frequency range:	40 Hz – 130 Hz (fx)	40 Hz – 800 Hz (fx)
SPL nominal:	100 dB (1 W / 1 m)	104 dB (1 W / 1 m)
SPL max.:	127 dB Nominal load AES	134 dB Nominal load AES
Connectors:	4 x Speakon NL 4 (2 x in + 2 x out top unit 8 Ohm)	2 x Speakon NL 4 (1+/1-) / (2+/2-)
Features:	2 side-mounted handles, M20 fixing plate, stacking elements	2 side-mounted handles, 9 x M10 treads, stacking elements
Dimensions in mm (W x H x D):	460 x 515 x 500	1010 x 460 x 495
Weight:	32 kg	41 kg
Optional accessories:	protective cover	M10 eyebolts (no.4-240-305)

Connection panel of the subs:



connection sockets are parallel to reconnect a sub; input = output; signal at 1+/1-; 2+/2- is also reconnected for the bi-amp mode



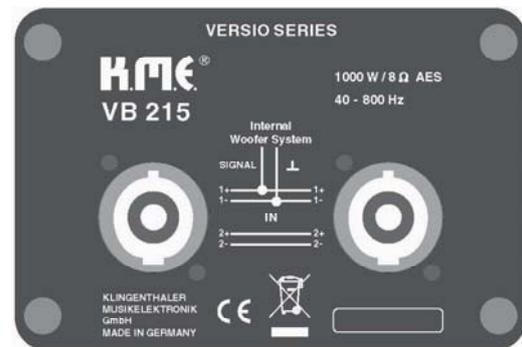
*lower socket: input sub 4 ohm at 1+/1- from the amplifier
upper socket: output Mid/Hi 8 ohm at 1+/1- to the top unit (passive)*

VB 15 t



lower sockets: 2x input sub 4 ohm at 1+/1-
from the amplifier
upper sockets: 2x output Mid/Hi 8 ohm at 1+/1-
to the top units (passive)

VB 215



connection sockets are parallel to reconnect
a sub; input = output; signal at 1+/1-;
2+/2- is also reconnected for the bi-amp mode

Plug in the Speakon connector into the Speakon socket and turn right to snap in, when disconnect pull locking device backward and turn left to pull out the plug.

IV. VERSIO PA-systems passive

The passive 3-way PA systems VERSIO S1 and VERSIO S2 are professional PA systems with high power output and extraordinarily compact design. The different formats / combinations of the VERSIO PA systems are the functional answer to a multiplicity of tasks in mobile use as well as in the area of installation. Simple speech reproduction, fill or delay-systems, presentations, music reinforcement with or without subwoofers as main PA, supported by a versatile accessory assortment enable an accurately to the respective requirements adapted solution. With the recommended amplifier SMA 2000 and the digital controller DAP 26 as an optional accessory for flexible extension of the systems; extensive solutions are available for various using possibilities.

Technical specifications:

	VERSIO S1	VERSIO S2
Components:	2 x VL 8 (8"+1") 1 x VB 15 t (15" twin coil)	2 x VL 12 (12"+1") 2 x VB 18 w (18")
Nominal load:	2 x 650 W (AES)	2 x 850 W (AES)
Frequency range:	40 Hz – 19 KHz	38 Hz – 19 KHz
Connectors:	Speakon NL 4 (1+/1-)	Speakon NL 4 (1+/1-)
Weight of the Components:	Top: 2 x 9 kg Bass: 1 x 32 kg	Top: 2 x 15 kg Bass: 2 x 35 kg
Recommended for:	Entertainers, Duos	Bands, mobile DJ
Optional accessories:	Plug & Play Pack (no.2-521-005), Cover Pack (no.2-312-014)	Plug & Play Pack (no.2-521-006), Cover Pack (no.2-312-015)



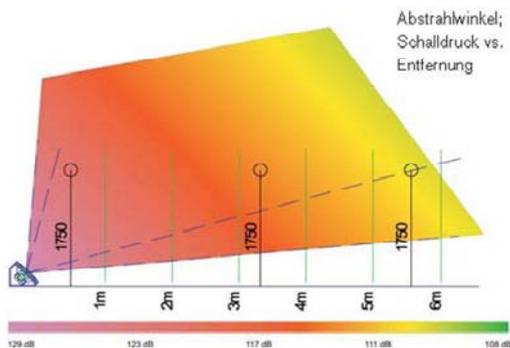
Scheme of the power-output connection: from the amp to the bass of each channel (left + right) and from the bass to the top's (see connection panels).

**Delivery without distance elements = Plug & Play Pack and amping.*

The Cover Pack includes all covers of the PA components.

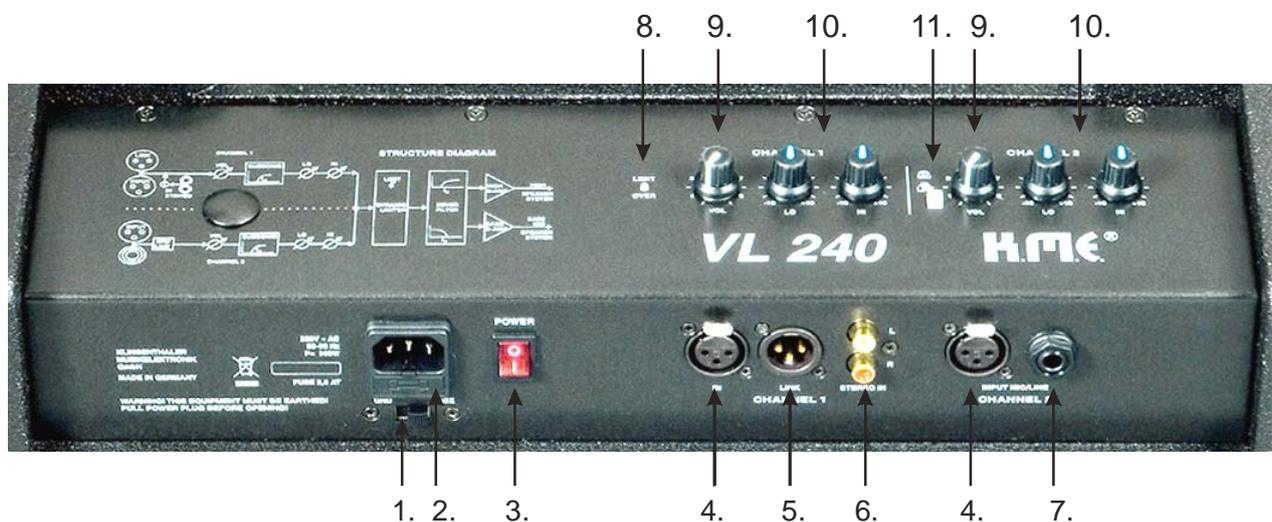
V. VERSIO multifunctional active systems

Whether reinforcement of the audience or monitoring for artists: For a successful performance one system is as important as the other one. Who ever played live, without hearing himself and / or the band volume sufficiently, knows, how decisive a good sound of the monitor for a perfect performance is. Therefore K.M.E. offers with the **VL 240** and **VL 250** sophisticated monitor systems. The VL 240 and VL 250 do not only convince by compact dimensions, high power at an enormous weight reduction by neodymium speaker, optical design and easy handling. **Defined dispersion** for highest feedback security also at extreme levels and not least the sonorous brilliance offer an efficient and neutral euphoniously platform for artists and sound technicians.



The control panel:

At the example of VL 240 (the control panel of VL 240 and VL 250 are identically)



Power

1. GROUND/FREE switch (disconnects the ground of the input channels from chassis to avoid ground loops)
2. Mains socket with integrated fuse holder (replace fuse only by type 2A slow blowing fuse 5 x 20 mm); **Attention:** use only the correct mains voltage 230 V AC
3. Power switch with control LED (If the mains LED does not shine, check your mains voltage and / or the fuse located in the mains connector); **Attention:** please pull down all volume controls before switching on the VL 240 to avoid undesirable sound reproduction; set volume levels of unused channels by zero, to avoid unnecessary background noise

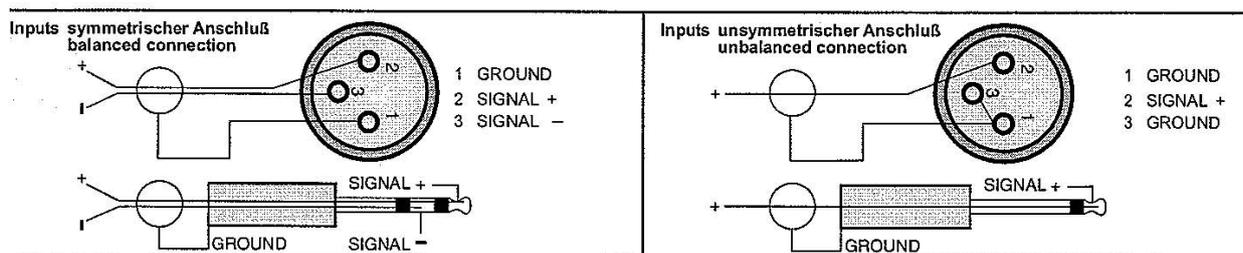
Connections

4. LINE IN (XLR- jack F) balanced, 11. switches sensitivity between MIC and LINE of channel two
5. LINK out (XLR- jack M) balanced, to transfer the signal from channel one, without impact of sound control
6. RCA (CINCH) input parallel to channel one, adapted for CD-player
7. LINE IN- jack balanced

Operation

8. LIMIT/PEAK indicator (if the LED constantly lights up, please reduce the gain for ensuring best sound quality and avoiding damage on speaker chassis and electronic parts which may be caused by operating the unit on critical output power by some time)
9. Volume control for each channel
10. Equalizer (bass and treble) for each channel

Connection of balanced and unbalanced signals:



Technical specifications:



	VL 240 (8"+1")	VL 250 (12"+1")
Nominal load:	200 W bass/mid + 50 W high	200 W bass/mid + 50 W high
Amplifier:	class D / class D	class D / class D
Dispersion:	85° x 55° elliptical	75° x 45° bi-radial
Frequency range:	70 Hz – 19 KHz	60 Hz – 19 KHz
SPL nom.:	95 dB (1 W / 1 m)	98 dB (1 W / 1 m)
SPL max.:	120 dB SPL at nominal Load (AES)	123 dB SPL at nominal Load (AES)
Connectors:	mic-in XLR, 2x line-in XLR/jack , RCA jack, line-out XLR	mic-in XLR, 2x line-in XLR/jack , RCA jack, line-out XLR
Features:	side-mounted handle, swivelling flange with variable tilt angle +/- 20°, 4 x M8 treads	side-mounted handle, swivelling flange with variable tilt angle +/- 20°, 4 x M8 treads
Dimensions in mm (B x H x T):	280 x 460 x 245	390 x 610 x 360
Weight:	11,5 kg	18 kg
Optional accessories:	Wall mount (no.2-512-019), Mounting plate + TV-spigot (no.2-512-007), M8 Eyebolts (no.5-350-000), Protective cover (no. 2-311-049)	Wall mount (no.2-512-019), Mounting plate + TV-spigot (no.2-512-007), M8 Eyebolts (no.5-350-000), Protective cover (no. 2-311-054)

EC declaration of conformity

This is to certify:

Article	Product			Series	Group
1-110-001	VL 8 - 250 W	PU, black	8 ohms	Versio Series	Top units passive
1-110-002	VL 12 - 350 W	PU, black	8 ohms	Versio Series	Top units passive
1-110-003	VL 15 - 400 W	PU, black	8 ohms	Versio Series	Top units passive
1-110-007	VL 6i - 200 W	PU, black	8 ohms	Versio series	Top units fixinstall
1-110-004	VL 8 i - 250 W	PU, black	8 ohms	Versio Series	Top units fixinstall
1-110-005	VL 12 i - 350 W	PU, black	8 ohms	Versio Series	Top units fixinstall
1-110-006	VL 15 i - 400 W	PU, black	8 ohms	Versio Series	Top units fixinstall
1-130-002	VL 240	PU, black	250 W	Versio series	Top units active
1-130-001	VL 250	PU, black	250 W	Versio Series	Top units active
1-120-006	VB 15 - 500 W	PU, black	4 ohms	Versio Series	Subwoofer
1-120-001	VB 15 t - 2x400 W	PU, black	2x 4 ohms	Versio Series	Subwoofer
1-120-002	VB 15 w - 500 W	PU, black	4 ohms	Versio Series	Subwoofer
1-120-005	VB 215 - 1000 W	PU, black	4 ohms	Versio Series	Subwoofer
1-120-003	VB 18 - 500 W	PU, black	8 ohms	Versio Series	Subwoofer
1-120-004	VB 18 w - 500 W	PU, black	4 ohms	Versio Series	Subwoofer
1-154-001	Versio S1 VB 15 t + 2x VL 8	PU, black	2x 400 W/ 4 ohms	Versio Series	PA systems passive
1-154-002	Versio S2 2x VB 18 w + 2x VL 12	PU, black	2x 500 W/ 4 ohms	Versio Series	PA systems passive

Complies with the provisions of the Directive of the Council of the European Communities on the approximation of laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (EMC Directive 89/336/EEC).

This declaration of conformity of the European Communities is the result of an examination carried out by the Quality Assurance Department of Klingenthaler Musikelektronik GmbH in accordance with European Standards:

VDE	839	Teil 6-1/08.2002	DIN EN 61000-6-1
VDE	839	Teil 6-3/06.2005	DIN EN 61000-6-3
VDE	838	Teil 2/12.2001	DIN EN 61000-3-2
VDE	838	Teil 3/05.2002	DIN EN 61000-3-3
VDE	860	Stand: 01/2003	DIN EN 60065
VDE	875	Teil 1/06.1997	DIN EN 55103-1
VDE	875	Teil 2/06.1997	DIN EN 55103-2

This declaration is given by

Klingenthaler Musikelektronik GmbH
Auerbacher Straße 268
D-08248 Klingenthal

Klingenthal, May 2008

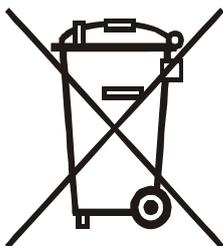

 Dieter Glaß
 Managing Director

Die Bedienungsanleitung für die VSS 15 und die aktiven PA-Anlagensysteme SD 3 / SD 4 und SD 5 finden Sie in einer extra Bedienanleitung oder im Internet unter www.kme-sound.com.

You will find the User Manual of the VSS 15 and the active PA-systems SD 3 / SD 4 and SD 5 in an other manual or on K.M.E.'s website at www.kme-sound.com.



Klingenthaler
Musikelektronik GmbH
Auerbacher Straße 268
08248 Klingenthal Germany
phone +49(0)37467 558-0
www.kme-sound.com



Deutsch Entsorgung von Altgeräten

1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden.
3. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamts oder in dem Geschäft, wo Sie das

English Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of a separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government of the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or shop where you purchased the product.



Klingenthaler Musikelektronik GmbH
Auerbacher Straße 268
08248 Klingenthal
Germany
phone +49 (0) 37467-558-0
fax +49 (0) 37467-558-33
service@kme-sound.com
www.kme-sound.com

Technischer Stand Mai 2008.
Der Inhalt entspricht dem Stand bei Drucklegung. Technische Änderungen, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.
Technical State Mai 2008.
The content corresponds to the state at printing. Subject to technical alterations. Misprints and errors expected.